Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

►B

►M7 ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) nr 765/2006

z dnia 18 maja 2006 r.

dotyczące środków ograniczających wobec Białorusi ◄

(Dz.U. L 134 z 20.5.2006, s. 1)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1587/2006 z dnia 23 października 2006 r.	L 294	25	25.10.2006
►M2	Rozporządzenie Rady WE nr 1791/2006 z dnia 20 listopada 2006 r.	L 363	1	20.12.2006
►M3	Rozporządzenie Rady (WE) nr 646/2008 z dnia 8 lipca 2008 r.	L 180	5	9.7.2008
►M4	Rozporządzenie Rady (UE) nr 84/2011 z dnia 31 stycznia 2011 r.	L 28	17	2.2.2011
►M5	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 271/2011 z dnia 21 marca 2011 r.	L 76	13	22.3.2011
►M6	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 505/2011 z dnia 23 maja 2011 r.	L 136	48	24.5.2011
►M7	Rozporządzenie Rady (UE) nr 588/2011 z dnia 20 czerwca 2011 r.	L 161	1	21.6.2011
►M8	Rozporządzenie Rady (UE) nr 999/2011 z dnia 10 października 2011 r.	L 265	6	11.10.2011
►M9	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1000/2011 z dnia 10 października 2011 r.	L 265	8	11.10.2011
►M10	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1320/2011 z dnia 16 grudnia 2011 r.	L 335	15	17.12.2011
►M11	Rozporządzenie Rady (UE) nr 114/2012 z dnia 10 lutego 2012 r.	L 38	3	11.2.2012
►M12	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 170/2012 z dnia 28 lutego 2012 r.	L 55	1	29.2.2012
►M13	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 265/2012 z dnia 23 marca 2012 r.	L 87	37	24.3.2012
►M14	Rozporządzenie Rady (UE) nr 354/2012 z dnia 23 kwietnia 2012 r.	L 113	1	25.4.2012
►M15	Rozporządzenie Rady (UE) nr 1014/2012 z dnia 6 listopada 2012 r.	L 307	1	7.11.2012
►M16	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1017/2012 z dnia 6 listopada 2012 r.	L 307	7	7.11.2012
►M17	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 494/2013 z dnia 29 maja 2013 r.	L 143	1	30.5.2013
►M18	Rozporządzenie Rady (UE) nr 517/2013 z dnia 13 maja 2013 r.	L 158	1	10.6.2013
►M19	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1054/2013 z dnia 29 października 2013 r.	L 288	1	30.10.2013

►**M20**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 46/2014 z dnia 20 stycznia 2014 r.	L 16	3	21.1.2014
►**M21**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 740/2014 z dnia 8 lipca 2014 r.	L 200	1	9.7.2014
►**M22**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 1159/2014 z dnia 30 października 2014 r.	L 311	2	31.10.2014
►**M23**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2015/1133 z dnia 13 lipca 2015 r.	L 185	1	14.7.2015
►**M24**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2015/1326 z dnia 31 lipca 2015 r.	L 206	16	1.8.2015
►**M25**	Rozporządzenie Rady (UE) 2015/1948 z dnia 29 października 2015 r.	L 284	62	30.10.2015
►**M26**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2015/1949 z dnia 29 października 2015 r.	L 284	71	30.10.2015
►**M27**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2016/276 z dnia 25 lutego 2016 r.	L 52	19	27.2.2016
►**M28**	Rozporządzenie Rady (UE) 2016/277 z dnia 25 lutego 2016 r.	L 52	22	27.2.2016
►**M29**	Rozporządzenie Rady (UE) 2017/331 z dnia 27 lutego 2017 r.	L 50	9	28.2.2017
►**M30**	Rozporządzenie Rady (UE) 2018/275 z dnia 23 lutego 2018 r.	L 54	1	24.2.2018
►**M31**	Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/1163 z dnia 5 lipca 2019 r.	L 182	33	8.7.2019
►**M32**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2020/1387 z dnia 2 pazdziernika 2020 r.	L 319 I	1	2.10.2020
►**M33**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2020/1648 z dnia 6 listopada 2020 r.	L 370 I	1	6.11.2020
►**M34**	Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) 2020/2129 z dnia 17 grudnia 2020 r.	L 426 I	1	17.12.2020

sprostowane przez:

►**C1** Sprostowanie, Dz.U. L 299 z 17.10.2014, s. 32 (46/2014)
►**C2** Sprostowanie, Dz.U. L 328 z 13.11.2014, s. 60 (740/2014)
►**C3** Sprostowanie, Dz.U. L 367 z 23.12.2014, s. 126 (1159/2014)
►**C4** Sprostowanie, Dz.U. L 176 z 7.7.2015, s. 40 (740/2014)
►**C5** Sprostowanie, Dz.U. L 57 z 18.2.2021, s. 94 (2020/1648)

▼B
▼M7

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) nr 765/2006

z dnia 18 maja 2006 r.

dotyczące środków ograniczających wobec Białorusi

▼B

Artykuł 1

Do celów niniejszego rozporządzenia, stosuje się następujące definicje:

1) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i każdego rodzaju korzyści, w tym między innymi:

   a) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, polecenia zapłaty, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;

   b) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda na rachunkach, długi i zobowiązania dłużne;

   c) papiery wartościowe i papiery dłużne w obrocie publicznym lub niepublicznym, w tym akcje i udziały, świadectwa papierów wartościowych, obligacje, weksle, warranty, skrypty dłużne, kontrakty pochodne;

   d) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów oraz wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;

   e) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umowy lub inne zobowiązania finansowe;

   f) akredytywy, listy przewozowe (konosamenty), kwity zastawne;

   g) dokumenty poświadczające posiadanie udziałów w funduszach lub środkach finansowych.

2) „zamrożenie funduszy” oznacza zapobieganie jakimkolwiek ruchom funduszy, przenoszeniu funduszy, ich zmianom, wykorzystaniu, udostępnianiu lub dokonywaniu nimi transakcji w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z tych funduszy, w tym również zarządzanie portfelem.

3) „zasoby gospodarcze” oznaczają aktywa każdego rodzaju, materialne i niematerialne, ruchome i nieruchome, które nie są funduszami, lecz mogą służyć do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług.

4) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie wykorzystaniu zasobów gospodarczych do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym – choć nie tylko – poprzez sprzedaż, wynajem lub ich obciążenie.

▼M7

5) „terytorium Wspólnoty” obejmuje terytoria państw członkowskich, w tym ich przestrzeń powietrzną, do których ma zastosowanie traktat, na warunkach ustalonych w traktacie.

▼M7

6) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem i konserwacją oraz wszelką inną obsługę techniczną, mogące przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy lub umiejętności lub usługi konsultingowe; pomoc techniczna obejmuje także werbalne formy pomocy;

Artykuł 1a

1. Zakazuje się:

a) sprzedaży, dostaw, przekazywania lub eksportu, bezpośrednio lub pośrednio, sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, wyszczególnionego w załączniku III – niezależnie od tego, czy pochodzi on z Unii – osobom, podmiotom lub organom na Białorusi lub do użytku na Białorusi;

b) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a).

2. ust. 1 nie ma zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów, czasowo eksportowanych na Białoruś wyłącznie do ich użytku osobistego przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ), personel Unii lub jej państw członkowskich, przedstawicieli mediów lub pracowników organizacji humanitarnych i organizacji rozwojowych oraz osoby powiązane.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, właściwe organy w państwach członkowskich wymienione w załączniku II mogą zezwolić na sprzedaż, dostawy, przekazywanie lub eksport sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, na warunkach, które uznają za właściwe, jeśli ustalą, że sprzęt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku w celach humanitarnych lub ochronnych.

▼M29

4. Ustęp 1 nie ma zastosowania do karabinków biathlonowych oraz przeznaczonej do nich amunicji i celowników, wymienionych w załączniku IV, które są również zgodne ze specyfikacją dotyczącą sprzętu biathlonowego określoną w przepisach rozgrywania konkurencji i zawodów Międzynarodowej Unii Biathlonowej (MUB) oraz są przeznaczone wyłącznie do użytku w rozgrywaniu konkurencji i szkoleniach biathlonowych.

▼M30

5. W drodze odstępstwa od ust. 1 właściwe organy w państwach członkowskich wymienione w załączniku II mogą udzielić zezwolenia na sprzedaż, dostawę, przekazywanie lub eksport wymienionych w załączniku V karabinków sportowych, pistoletów sportowych i amunicji do nich, które są również zgodne ze specyfikacją określoną w podręczniku dotyczącym kontroli sprzętu wydanym przez Międzynarodową Federację Strzelectwa Sportowego, na warunkach, jakie organy te uznają za stosowne, jeżeli stwierdzą, że sprzęt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku podczas imprez sportowych i treningów sportowych uznanych przez Międzynarodową Federację Strzelectwa Sportowego.

6. Dane państwo członkowskie powiadamia pozostałe państwa członkowskie i Komisję o zamiarze udzielenia zezwolenia zgodnie z ust. 5 co najmniej dziesięć dni przed udzieleniem tego zezwolenia, w tym również o rodzaju i ilości odnośnego sprzętu oraz celu, dla którego jest przeznaczony.

▼M7

Artykuł 1b

1. Zakazuje się:

a) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, wszelkim osobom, podmiotom lub organom na Białorusi lub do użytku na Białorusi pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej ([1]) (zwanym dalej „wspólnym wykazem uzbrojenia") lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów zawartych w tym wykazie;

b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, wszelkim osobom, podmiotom lub organom na Białorusi lub do użytku na Białorusi pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych ze sprzętem, który mógłby zostać użyty do represji wewnętrznych, wymienionym w załączniku III;

c) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we wspólnym wykazie uzbrojenia lub w załączniku III, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczania kredytów eksportowych na potrzeby wszelkiej sprzedaży, wszelkich dostaw, wszelkiego przekazywania lub eksportu takich produktów, lub na potrzeby jakiegokolwiek udzielania związanej z tym pomocy technicznej wszelkim osobom, podmiotom lub organom na Białorusi lub do użytku na Białorusi;

d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a)–c).

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 zakazy, o których mowa w tym ustępie, nie mają zastosowania do:

a) nieśmiercionośnego sprzętu wojskowego lub sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do wewnętrznych represji, przeznaczonego wyłącznie do użytku w celach humanitarnych lub ochronnych, lub do wykorzystania w ramach programów rozwoju instytucjonalnego ONZ i Unii lub w ramach prowadzonych przez UE lub ONZ operacji zarządzania kryzysowego; lub

b) pojazdów niebojowch, które zostały wyposażone w materiały zapewniające ochronę przed pociskami balistycznymi, przeznaczonymi wyłącznie do wykorzystania na Białorusi przez personel Unii i jej państw członkowskich w celach ochronnych;

pod warunkiem że ich dostarczenie zostało najpierw zatwierdzone przez właściwy organ państwa członkowskiego, wskazany na stronie internetowej wymienionej w załączniku II.

3. ust. 1 nie ma zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo eksportowanych na Białoruś wyłącznie do ich użytku osobistego przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ), personel Unii lub jej państw członkowskich, przedstawicieli mediów lub pracowników organizacji humanitarnych i organizacji rozwojowych oraz osoby powiązane.

▼M29

4. Ustęp 1 nie ma zastosowania do karabinków biathlonowych oraz przeznaczonej do nich amunicji i celowników, wymienionych w załączniku IV, które są również zgodne ze specyfikacją dotyczącą sprzętu biathlonowego określoną w przepisach rozgrywania konkurencji i zawodów MUB oraz są przeznaczone wyłącznie do użytku w rozgrywaniu konkurencji i szkoleniach biathlonowych.

([1]) Dz.U. C 86 z 18.3.2011, s. 1.

▼M30

5. W drodze odstępstwa od ust. 1 właściwe organy w państwach członkowskich wymienione w załączniku II mogą udzielić zezwolenia na udzielanie, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa, finansowania lub pomocy finansowej, związanych z wymienionymi w załączniku V karabinkami sportowymi, pistoletami sportowymi i amunicją do nich, które są również zgodne ze specyfikacją określoną w podręczniku dotyczącym kontroli sprzętu wydanym przez Międzynarodową Federację Strzelectwa Sportowego, na warunkach, jakie organy te uznają za stosowne, jeśli stwierdzą, że sprzęt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku podczas imprez sportowych i treningów sportowych uznanych przez Międzynarodową Federację Strzelectwa Sportowego.

6. Dane państwo członkowskie powiadamia pozostałe państwa członkowskie i Komisję o zamiarze udzielenia zezwolenia zgodnie z ust. 5 co najmniej dziesięć dni przed udzieleniem tego zezwolenia, w tym również o charakterze pomocy lub usług z nim związanych.

▼M15

Artykuł 2

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze będące własnością, pozostające w posiadaniu, we faktycznym władaniu lub pod kontrolą osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów określonych w załączniku I.

2. Nie udostępnia się, bezpośrednio ani pośrednio, żadnych funduszy ani zasobów gospodarczych wymienionym w załączniku I osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom i organom ani na ich rzecz.

3. Zakazuje się świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie obejście środków, o których mowa w ust. 1 i 2.

4. Załącznik I zawiera wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów oraz organów, które zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a) decyzji Rady 2012/645/WPZiB dotyczącej środków ograniczających skierowanych przeciwko Białorusi ([1]) zostały uznane przez Radę za odpowiedzialne za przypadki poważnego naruszenia praw człowieka lub represje wobec społeczeństwa obywatelskiego i opozycji demokratycznej lub których działalność stanowi inne poważne zagrożenie dla demokracji lub praworządności na Białorusi lub też innych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów stowarzyszonych z nimi, jak również osób prawnych, podmiotów lub organów pozostających w ich posiadaniu lub pod ich kontrolą.

5. Załącznik I zawiera również wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów oraz organów, które zgodnie z art. 4 ust.1 lit. b) decyzji Rady 2012/642/WPZiB zostały uznane przez Radę za czerpiące korzyści z reżimu Aleksandra Łukaszenki lub wspierające ten reżim, a także osób prawnych, podmiotów i organów pozostających w ich posiadaniu lub pod ich kontrolą.

▼M28

———————

([1]) Dz.U. L 285 z 17.10.2012, s. 1.

▼**M3**

Artykuł 2a

Zakaz, o którym mowa w art. 2 ust. 2, nie stanowi podstawy żadnej odpowiedzialności osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu przypuszczać, że ich działania mogłyby naruszyć ten zakaz.

▼**M4**

Artykuł 2b

1. W ►**M15** załączniku I ◄ wymienia się powody umieszczenia danych osób, podmiotów i organów w wykazie.

2. ►**M15** Załącznik I ◄ zawiera również informacje, o ile są dostępne, niezbędne do zidentyfikowania odnośnych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów. W przypadku osób fizycznych, takie informacje mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numery paszportu i dokumentu tożsamości, płeć, adres, o ile jest znany, a także funkcję lub zawód. W przypadku osób prawnych, podmiotów i organów, takie informacje mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

Artykuł 3

1. W drodze odstępstwa od art. 2 właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku II mogą zezwolić na uwolnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych lub udostępnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że te fundusze lub zasoby gospodarcze są:

a) niezbędne do pokrycia wydatków na podstawowe potrzeby osób wymienionych w ►**M15** załączniku I ◄ i członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym do opłacenia żywności, czynszu lub kredytu hipotecznego, lekarstw i leczenia, podatków, składek ubezpieczeniowych oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;

b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów i zwrotu wydatków poniesionych w związku ze świadczeniem usług prawnych; lub

c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie opłat i należności za usługi polegające na zwykłym przechowywaniu lub utrzymywaniu zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych.

2. W drodze odstępstwa od art. 2 właściwe organy państw członkowskich wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku II, mogą zezwolić na uwolnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych lub udostępnienie określonych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że te fundusze lub zasoby gospodarcze są niezbędne do pokrycia nadzwyczajnych wydatków, o ile dane państwo członkowskie co najmniej dwa tygodnie przed udzieleniem zezwolenia poinformowało pozostałe państwa członkowskie i Komisję o powodach, które jego zdaniem uzasadniają udzielenie określonego zezwolenia.

▼M4

3. Państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie i Komisję o każdym zezwoleniu przyznanym na podstawie ust. 1 lub ust. 2.

▼B

Artykuł 4

1. Art. 2 ust. 2 nie stosuje się do księgowania na zamrożonych rachunkach:

a) odsetek lub innych dochodów z tych rachunków; lub

b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed datą objęcia tych rachunków przepisami niniejszego rozporządzenia,

pod warunkiem, że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności podlegają nadal art. 2 ust. 1.

2. Art. 2 ust. 2 nie stanowi przeszkody do księgowania przez instytucje finansowe lub kredytowe w UE wpływów na zamrożonych rachunkach, jeżeli instytucje te otrzymały fundusze przekazane przez strony trzecie na rachunki osób, podmiotów lub organów wymienionych w wykazie, pod warunkiem że wszelkie dodatkowe wpływy na takie rachunki zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie informuje właściwe organy o takich transakcjach.

▼M8

Artykuł 4a

W drodze odstępstwa od art. 2 ust. 1 i pod warunkiem że płatność dokonywana przez osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ wymieniony w ►M15 załączniku I ◄ jest należna na mocy umowy lub porozumienia zawartego przez daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ bądź zobowiązania je obciążającego, zanim ta osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ zostały wymienione w wykazie, właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku II, mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, jeżeli spełnione są następujące warunki:

(i) właściwy organ ustalił, że płatność nie jest bezpośrednio ani pośrednio przeznaczona dla osoby, podmiotu lub organu wymienionego w ►M15 załączniku I; ◄ oraz

(ii) dane państwo członkowskie co najmniej dwa tygodnie przed udzieleniem zezwolenia powiadomiło pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o takim ustaleniu i o swoim zamiarze udzielenia zezwolenia.

▼M14

Artykuł 4b

W drodze odstępstwa od art. 2 właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku II, mogą zezwolić, na warunkach jakie uznają za stosowne, na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych lub na

▼M14

udostępnienie niektórych funduszy lub zasobów gospodarczych po ustaleniu, że są one niezbędne dla oficjalnych celów misji dyplomatycznych lub konsularnych lub organizacji międzynarodowych korzystających z immunitetów zgodnie z prawem międzynarodowym.

▼M3

Artykuł 5

1. Bez uszczerbku dla zasad obowiązujących w zakresie sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

a) niezwłocznie dostarczają właściwym organom, wskazanym na wymienionych w załączniku II stronach internetowych, w państwie, w którym zamieszkują lub mają siedzibę, wszelkie informacje, które ułatwiłyby przestrzeganie niniejszego rozporządzenia, takie jak informacje o rachunkach i kwotach zamrożonych zgodnie z art. 2, oraz przekazują takie informacje Komisji bezpośrednio lub pośrednio; oraz

b) współpracują z właściwymi organami wskazanymi na wymienionych w załączniku II stronach internetowych w zakresie weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie informacje przekazane lub uzyskane zgodnie z niniejszym artykułem są wykorzystywane jedynie w celu, w jakim zostały przekazane lub uzyskane.

▼B

Artykuł 6

Zamrożenie funduszy i zasobów gospodarczych lub odmowa udostępnienia funduszy lub zasobów gospodarczych dokonane w dobrej wierze, w oparciu o przekonanie, że działanie takie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie skutkuje odpowiedzialnością osoby fizycznej lub prawnej lub podmiotu lub organu wykonującego je, lub jego dyrektorów lub pracowników, chyba że udowodniono, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone na skutek niedbalstwa.

Artykuł 7

Komisja oraz państwa członkowskie niezwłocznie informują siebie nawzajem o środkach podjętych na podstawie niniejszego rozporządzenia i dostarczają sobie nawzajem wszelkich innych istotnych informacji, którymi dysponują w związku z niniejszym rozporządzeniem, a w szczególności informacji dotyczących jego naruszenia lub problemów z wykonywaniem jego przepisów oraz informacji dotyczących orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

▼M4

Artykuł 8

Komisja jest upoważniona do zmiany załącznika II na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

Artykuł 8a

1. W przypadku podjęcia przez Radę decyzji o objęciu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu środkami, o których mowa w art. 2 ust. 1, wprowadzane są stosowne zmiany w ►M15 załączniku I. ◄

2. O swojej decyzji, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, Rada powiadamia daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ,

▼M4

o których mowa w ust. 1, bezpośrednio - gdy adres jest znany - lub w drodze ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi przedstawienie uwag.

3. W przypadku przedstawienia uwag lub istotnych nowych dowodów Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i informuje o rezultacie daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.

4. Wykazy w ►M15 załączniku I ◄ regularnie, co najmniej raz na 12 miesięcy, poddawane są przeglądowi.

▼M28

_____

▼B

Artykuł 9

1. Państwa członkowskie określają zasady dotyczące sankcji mających zastosowanie w przypadku naruszeń niniejszego rozporządzenia i podejmują wszelkie środki niezbędne w celu zapewnienia ich stosowania. Przewidziane sankcje są skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

2. Po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia państwa członkowskie niezwłocznie powiadamiają Komisję o tych przepisach i informują ją o wszelkich późniejszych zmianach.

▼M3

Artykuł 9a

1. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2 oraz art. 5, i wskazują je na stronach internetowych wymienionych w załączniku II.

2. Do dnia 31 lipca 2008 r. państwa członkowskie przekazują Komisji informacje o wyznaczonych przez siebie właściwych organach, podając ich dane teleadresowe, a także niezwłocznie informują Komisję o wszelkich późniejszych zmianach w tym zakresie.

▼M4

Artykuł 9b

Adres i inne dane kontaktowe Komisji Europejskiej na potrzeby jej powiadamiania, informowania lub pozostałej korespondencji z Komisją w przypadkach, w których wymaga tego niniejsze rozporządzenie, wskazane są w załączniku II.

▼B

Artykuł 10

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

— na terytorium Wspólnoty, włącznie z jej przestrzenią powietrzną;

— na pokładzie wszystkich samolotów lub statków podlegających jurysdykcji państw członkowskich;

— do wszelkich osób fizycznych na lub poza terytorium Wspólnoty, będących obywatelami państw członkowskich;

▼B

— do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów zarejestrowanych lub utworzonych na podstawie prawa państwa członkowskiego;

— do wszelkich osób prawnych, podmiotów lub organów w odniesieniu do wszelkich rodzajów działalności gospodarczej prowadzonej, w całości lub w części, w ramach Wspólnoty.

Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼M27

ZAŁĄCZNIK I

Osoby, o których mowa w art. 2 ust. 1

▼M34

Wykaz osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, o których mowa w art. 2 ust. 1

A. Osoby fizyczne, o których mowa w art. 2 ust. 1

▼M27

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
1.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч (pl. NAWUMAU, Uadzimir Uadzimirawicz)	НАУМОВ, Владимир Владимирович (pl. NAUMOW, Władimir Władimirowicz)	Data ur.: 7.2.1956 Miejsce ur.: Smolensk (Smoleńsk) (Rosja)	Nie podjął działań w celu rozwiązania sprawy niewyjaśnionych zaginięć Jurija Zacharenki, Wiktora Gonczara, Anatolija Krasowskiego i Dzmitryja Zawadzkiego na Białorusi w latach 1999–2000. Były minister spraw wewnętrznych, jak również były szef prezydenckiej służby bezpieczeństwa. Sprawując funkcję ministra spraw wewnętrznych, był odpowiedzialny za represje wobec pokojowych demonstracji aż do odejścia na emeryturę 6 kwietnia 2009 r. z powodów zdrowotnych. Otrzymał od administracji prezydenta rezydencję w dzielnicy Mińska Drozdy, w której mieszka nomenklatura. W październiku 2014 r. otrzymał od prezydenta Łukaszenki order III stopnia „za zasługi”.
2.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич (pl. PAWLICZENKO, Dimitrij Walerie-wicz)	Data ur.: 1966 r. Miejsce urodzenia: Witebsk Adres: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Odegrał kluczową rolę w niewyjaśnionych zaginięciach Jurija Zacharenki, Wiktora Gonczara, Anatolija Krasowskiego i Dzmitryja Zawadzkiego na Białorusi w latach 1999–2000. Były szef Specjalnej Grupy Reagowania w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (SOBR). Biznesmen, przewodniczący „Honoru”, stowarzyszenia weteranów sił specjalnych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych.

▼M27

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
3.	Sheiman, Viktar Uladzimiravich (Sheyman, Viktar Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч (pl. SZEJMAN, Wiktar Uadzimirawicz)	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович (pl. SZEJMAN, Wiktor Władimirowicz)	Data ur.: 26.5.1958 Miejsce urodzenia: Hrodna region (obwód grodzieński) Adres: Управление Делами Президента ул. К.Маркса, 38 220016, г. Минск	Szef Działu Zarządzania w administracji prezydenta. Ponosi odpowiedzialność za niewyjaśnione zaginięcia Jurija Zacharenki, Wiktora Gonczara, Anatolija Krasowskiego i Dzmitryja Zawadzkiego na Białorusi w latach 1999–2000. Były sekretarz Rady Bezpieczeństwa. Szejman pozostaje specjalnym asystentem prezydenta.
4.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч (pl. SIWAKAU, Juryj Leanidawicz)	СИВАКОВ, Юрий Леонидович (pl. SIWAKOW, Jurij Leonidowicz)	Data ur.: 5.8.1946 Miejsce urodzenia: Onory, obwód sachaliński Adres: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Ukartował niewyjaśnione zaginięcia Jurija Zacharenki, Wiktora Gonczara, Anatolija Krasowskiego i Dzmitryja Zawadzkiego na Białorusi w latach 1999–2000. Były minister turystyki i sportu, były minister spraw wewnętrznych i były zastępca szefa administracji prezydenta.

▼M32

5.	Yuri Khadzimuratavich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ	Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Minister spraw wewnętrznych, generał dywizji milicji (siły policyjne) Data urodzenia: 21.6.1966 Miejsce urodzenia: Ordżonikidze. były ZSRR (obecnie Władykaukaz, Federacja Rosyjska) Płeć: mężczyzna	Jako minister spraw wewnętrznych jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez służby podległego mu ministerstwa po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ	Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Pierwszy wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych – szef milicji kryminalnej, pułkownik milicji (siły policyjne) Data urodzenia: 14.2.1975 Miejsce urodzenia: Mińsk, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako pierwszy wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (MSW) jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez służby MSW po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Aleksandr Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ	Александр Петрович БАРСУКОВ	Wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, generał dywizji milicji (siły policyjne) Data urodzenia: 29.4.1965 Miejsce urodzenia: rejon wietecki były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (MSW) jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez służby MSW po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА	Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, generał dywizji milicji (siły policyjne) Data urodzenia: 21.9.1966 Miejsce urodzenia: Jasynuwata, były ZSRR (obecnie Ukraina) Płeć: mężczyzna	Jako wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (MSW) jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez służby MSW po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА	Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych – dowódca oddziałów wewnętrznych. Data urodzenia: 17.4.1976 Miejsce urodzenia: Słonim, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako wiceminister w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (MSW) i dowódca oddziałów wewnętrznych MSW jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez służby MSW, w szczególności oddziały wewnętrzne pod jego dowództwem, po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ	Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Zastępca dowódcy oddziałów wewnętrznych Data urodzenia: 18.3.1967 Płeć: mężczyzna	Jako zastępca dowódcy oddziałów wewnętrznych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (MSW) jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez służby MSW, w szczególności oddziały wewnętrzne pod jego dowództwem, po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ	Александр Валерьевич БЫКОВ	Dowódca jednostki specjalnej szybkiego reagowania (SOBR), podpułkownik Płeć: mężczyzna	Jako dowódca jednostki specjalnej szybkiego reagowania (SOBR) Ministerstwa Spraw Wewnętrznych jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez siły SOBR po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów.
12.	Aliaksandr Svyataslavavich SHEPELEU Alexander Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ	Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Kierownik Departamentu Bezpieczeństwa i Ochrony, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Data urodzenia: 14.10.1975 Miejsce urodzenia: wieś Rublewsk, rejon kruhelski, obwód mohylewski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako osoba piastująca wysokie stanowisko kierownika Departamentu Bezpieczeństwa i Ochrony w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (MSW) jest zaangażowany w kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez służby MSW po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności w arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również w zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА	Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Szef OMON („oddział policji do zadań specjalnych”), Komitet Wykonawczy miasta Mińsk. Data urodzenia: 1.6.1972 Miejsce urodzenia: wieś Gorodiłowo, obwód miński, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako szef sił OMON w Mińsku jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez siły OMON w Mińsku po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ	Иван Владимирович КУБРАКОВ	Szef głównej dyrekcji spraw wewnętrznych w Komitecie Wykonawczym miasta Mińsk Data urodzenia: 5.5.1975 Miejsce urodzenia: wieś Mailnowka, obwód mohylewski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako szef głównej dyrekcji spraw wewnętrznych w Komitecie Wykonawczym miasta Mińsk jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez policję po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА	Максим Александрович ГАМОЛА	Szef departamentu policji w rejonie moskiewskim, Mińsk Płeć: mężczyzna	Jako szef departamentu policji w rejonie moskiewskim w Mińsku jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną w tym rejonie po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania, nadmierne stosowanie siły i brutalne traktowanie, w tym tortury.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ	Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Pierwszy zastępca szefa rejonowego departamentu spraw wewnętrznych w rejonie moskiewskim w Mińsku, szef policji kryminalnej Płeć: mężczyzna	Jako pierwszy zastępca szefa rejonowego departamentu spraw wewnętrznych w rejonie moskiewskim w Mińsku i szef policji kryminalnej jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną w tym rejonie wobec uczestników pokojowych protestów po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania, nadmierne stosowanie siły i brutalne traktowanie, w tym tortury.
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА	Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Zastępca szefa okręgowego departamentu spraw wewnętrznych w rejonie moskiewskim w Mińsku, szef policji bezpieczeństwa publicznego Płeć: mężczyzna	Jako zastępca szefa rejonowego departamentu spraw wewnętrznych w rejonie moskiewskim w Mińsku i szef policji bezpieczeństwa publicznego jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną w tym rejonie wobec uczestników pokojowych protestów po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania, nadmierne stosowanie siły i brutalne traktowanie, w tym tortury.
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ	Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Szef departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu homelskiego Data urodzenia: 24.3.1975 Miejsce urodzenia: Mohylew, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako szef departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu homelskiego jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną w tym obwodzie wobec uczestników pokojowych protestów po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania, nadmierne stosowanie siły i brutalne traktowanie, w tym torturowanie.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ	Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Pierwszy zastępca szefa departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu homelskiego, szef policji kryminalnej Data urodzenia: 26.7.1977 Płeć: mężczyzna	Jako pierwszy zastępca szefa departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu homelskiego i szef policji kryminalnej jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną w tym obwodzie wobec uczestników pokojowych protestów po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania, nadmierne stosowanie siły i brutalne traktowanie, w tym torturowanie.
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ	Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Zastępca szefa departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu homelskiego, szef policji bezpieczeństwa publicznego Data urodzenia: 26.1.1972 Miejsce urodzenia: Homel, obwód homelski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako zastępca szefa departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu homelskiego i szef policji bezpieczeństwa publicznego jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną w tym obwodzie wobec uczestników pokojowych protestów po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania, nadmierne stosowanie siły i brutalne traktowanie, w tym torturowanie.
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА	Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Szef departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu brzeskiego, generał dywizji milicji (siły policyjne) Data urodzenia: 22.12.1971 Miejsce urodzenia: Kapyl, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako szef departamentu spraw wewnętrznych Komitetu Wykonawczego obwodu brzeskiego i generał dywizji milicji jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną w tym obwodzie wobec uczestników pokojowych protestów po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania, nadmierne stosowanie siły i brutalne traktowanie, w tym torturowanie.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКІ	Леонид ЖУРАВСКИЙ	Szef OMON („oddział policji do zadań specjalnych”) w Witebsku Data urodzenia: 20.9.1975 Płeć: mężczyzna	Jako dowódca sił OMON w Witebsku jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez siły OMON w Witebsku po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie pokojowych demonstrantów.
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ	Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Szef OMON („oddział policji do zadań specjalnych”) w Homelu Płeć: mężczyzna	Jako dowódca sił OMON w Homelu jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez siły OMON w Homelu po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie pokojowych demonstrantów.
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ	Максим МИХОВИЧ	Szef OMON („oddział policji do zadań specjalnych”) w Brześciu, podpułkownik Płeć: mężczyzna	Jako dowódca sił OMON w Brześciu jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez siły OMON w Brześciu po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie pokojowych demonstrantów.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН	Олег Владимирович МАТКИН	Szef Departamentu ds. Więziennictwa w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych (MSW), generał dywizji milicji (siły policyjne) Płeć: mężczyzna	Jako szef Departamentu ds. Więziennictwa, który zarządza ośrodkami zatrzymania podległymi MSW, jest odpowiedzialny za nieludzkie i poniżające traktowanie – w tym torturowanie – obywateli przebywających w tych ośrodkach zatrzymania po wyborach prezydenckich w 2020 r. oraz za ogólne brutalne represjonowanie uczestników pokojowych protestów.
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКІ	Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Dyrektor ośrodka zatrzymania Akrestina w Mińsku Płeć: mężczyzna	Jako dyrektor ośrodka zatrzymania Akrestina w Mińsku jest odpowiedzialny za nieludzkie i poniżające traktowanie, w tym tortury, obywateli zatrzymanych w tym ośrodku zatrzymania w ramach represji po wyborach prezydenckich w 2020 r.
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валéрый Пáўлавіч ВАКУ́ЛЬЧЫК	Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Były przewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB). Obecnie sekretarz stanu w Radzie Bezpieczeństwa Białorusi Data urodzenia: 19.06.1964 Miejsce urodzenia: Radostowo, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako były przewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB) był odpowiedzialny za udział KGB w kampanii represji i zastraszeń prowadzonej po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów i członków opozycji.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ	Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Pierwszy wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB). Data urodzenia: 1972 Miejsce urodzenia: Borysów, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako pierwszy wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB) jest odpowiedzialny za udział KGB w kampanii represji i zastraszeń prowadzonej po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów i członków opozycji.
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ	Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB). Płeć: mężczyzna	Jako wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB) jest odpowiedzialny za udział KGB w kampanii represji i zastraszeń prowadzonej po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów i członków opozycji.
30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ	Владимир Викторович КАЛАЧ	Wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB). Płeć: mężczyzna	Jako wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB) jest odpowiedzialny za udział KGB w kampanii represji i zastraszeń prowadzonej po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów i członków opozycji.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ	Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB). Płeć: mężczyzna	Jako wiceprzewodniczący Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego (KGB) jest odpowiedzialny za udział KGB w kampanii represji i zastraszeń prowadzonej po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów i członków opozycji.
32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Aleksandr Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК	Александр Владимирович КОНЮК	Były prokurator generalny Republiki Białorusi. Data urodzenia: 11.7.1960 miejsce urodzenia: Grodno, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako były prokurator generalny był odpowiedzialny za częste wykorzystywanie postępowań karnych do dyskwalifikowania kandydatów opozycji przed wyborami prezydenckimi w 2020 r. i do uniemożliwiania przystępowania do Rady Koordynacyjnej, która została powołana do życia przez opozycję w celu zakwestionowania wyniku tych wyborów.
33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА	Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Przewodnicząca Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 29.1.1953 Miejsce urodzenia: Słuck, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: kobieta	Jako przewodnicząca CKW jest odpowiedzialna za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kierownictwo ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ	Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Wiceprzewodniczący Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 30.10.1964 Miejsce urodzenia: Kołomyja, obwód iwanofrankowski, były ZSRR (obecnie Ukraina) Płeć: mężczyzna	Jako wiceprzewodniczący CKW jest odpowiedzialny za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kierownictwo ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА	Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Sekretarz Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 1.7.1971 Płeć: kobieta	Jako sekretarz CKW jest odpowiedzialna za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kierownictwo ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie przez komisję niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ	Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 10.10.1975 Płeć: mężczyzna	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialny za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА	Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 1976 Płeć: kobieta	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialna za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alekseevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКІ	Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 3.1.1969 Płeć: mężczyzna	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialny za poważne nadużycia, których ta komisja dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА	Светлана Петровна КАЦУБО	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 6.8.1959 Miejsce urodzenia: Podilśk, obwód odeski, były ZSRR (obecnie Ukraina) Płeć: kobieta	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialna za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez nią standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН	Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 21.7.1957 Płeć: mężczyzna	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialny za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ	Игорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 19.2.1979 Miejsce urodzenia: Lubań, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialny za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.

▼**M32**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА	Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 26.9.1970 Płeć: kobieta	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialna za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie przez komisję niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ	Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 16.8.1972 Miejsce urodzenia: Grodno, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialny za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.

▼M32

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ	Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Członek Centralnej Komisji Wyborczej (CKW) Data urodzenia: 2.11.1976 Miejsce urodzenia: Żłobin, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: kobieta	Jako członek kolegium CKW jest odpowiedzialna za poważne nadużycia, których komisja ta dopuszczała się podczas wyborów prezydenckich w 2020 r., za nieprzestrzeganie przez CKW podstawowych standardów międzynarodowych w zakresie uczciwości i przejrzystości oraz za fałszowanie wyników wyborów. CKW i jej kolegium ponoszą odpowiedzialność przede wszystkim za bezpodstawne odrzucenie niektórych kandydatów opozycji oraz za nałożenie przez komisję nieproporcjonalnych ograniczeń na obserwatorów w lokalach wyborczych. CKW zadbała również o to, by skład nadzorowanych przez nią komisji wyborczych miał stronniczy charakter.

▼M33

45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexandr Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА	Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Prezydent Republiki Białorusi Data ur.: 30.8.1954 Miejsce ur.: osiedle Kopyś (Kopys), obwód witebski (Vitebsk/Viciebsk Oblast), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako prezydent Białorusi, któremu podlegają organy państwa, jest odpowiedzialny za brutalne represje dokonywane przez aparat państwowy przed wyborami prezydenckimi w 2020 r. i po nich, w szczególności za odrzucenie kluczowych kandydatów opozycji, arbitralne aresztowania oraz brutalne traktowanie pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА	Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Doradca prezydenta w sprawach bezpieczeństwa narodowego, członek rady bezpieczeństwa Data ur.: 28.11.1975 Miejsce ur.: Mohylew (Mogilev/Mahiliou), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko doradcy prezydenta w sprawach bezpieczeństwa narodowego i członka rady bezpieczeństwa, a także sprawując nieformalny nadzór nad białoruskimi siłami bezpieczeństwa, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez aparat państwowy w następstwie wyborów prezydenckich w

▼**M33**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
					2020 r., polegającą zwłaszcza na arbitralnych aresztowaniach i brutalnym traktowaniu – obejmującym tortury – pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie i akty przemocy wobec dziennikarzy.
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА	Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Szef administracji prezydenta Data ur.: 14.1.1963 Miejsce ur.: wieś Stolica (Stolitsa), obwód witebski (Vitebsk/Viciebsk Oblast), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako szef administracji prezydenta ma on bliskie powiązania z prezydentem i odpowiada za zapewnienie wykonywania uprawnień prezydenta w dziedzinie polityki krajowej i zagranicznej. W związku z tym wspiera on reżim Łukaszenki również w ramach kampanii represji i zastraszania prowadzonej przez aparat państwa w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r.
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ	Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	Przewodniczący KGB, były przewodniczący Komitetu Kontroli Państwowej Data ur.: 8.9.1966 Miejsce urodzenia: wieś Przewałka (Privalki/Privalka), obwód grodzieński (Grodno Oblast), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko przewodniczącego Komitetu Bezpieczeństwa Państwowego KGB oraz uprzednio piastując stanowisko przewodniczącego Komitetu Kontroli Państwowej, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez aparat państwowy w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., polegającą zwłaszcza na arbitralnych aresztowaniach i brutalnym traktowaniu – obejmującym tortury – pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie i akty przemocy wobec dziennikarzy.

▼**M33**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК	Роман Иванович МЕЛЬНИК	Szef Głównej Dyrekcji ds. Ochrony Prawa i Porządku oraz Prewencji w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Data ur.: 29.5.1964 Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko przewodniczącego Głównej Dyrekcji ds. Ochrony Prawa i Porządku oraz Prewencji w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez aparat państwowy w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., polegającą zwłaszcza na arbitralnych aresztowaniach i brutalnym traktowaniu – obejmującym tortury – pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie i akty przemocy wobec dziennikarzy.
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данілавіч НАСКЕВІЧ	Иван Данилович НОСКЕВИЧ	Przewodniczący Komisji Śledczej Data ur.: 25.3.1970 Miejsce urodzenia: wieś Tereblicze (Cierabličy), obwód brzeski (Brest Oblast), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko przewodniczącego Komisji Śledczej, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez tę komisję w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., w ramach której to kampanii m.in. ►**C5** wszczęto śledztwa przeciwko Radzie Koordynacyjnej oraz przeciw pokojowym demonstrantom. ◄
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU Alexey Aleksandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ	Алексей Александрович ВОЛКОВ	Były pierwszy zastępca przewodniczącego Komisji Śledczej, obecnie przewodniczący Państwowego Komitetu Ekspertyzy Sądowej Data ur.: 7.9.1973 Miejsce ur.: Mińsk (Minsk) były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	W trakcie piastowania stanowiska pierwszego zastępcy przewodniczącego Komisji Śledczej odpowiadał za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez tę komisję w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., w ramach które to kampanii m.in. ►**C5** wszczęto śledztwa przeciwko Radzie Koordynacyjnej oraz przeciw pokojowym demonstrantom. ◄

▼**M33**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША	Сергей Яковлевич АЗЕМША	Zastępca przewodniczącego Komisji Śledczej Data ur.: 17.7.1974 Miejsce ur.: Rechica (Rechitsa), obwód homelski (Gomel Oblast), dawny ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko zastępcy przewodniczącego Komisji Śledczej, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez tę komisję w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r.; w ramach tej kampanii m.in. ►**C5** wszczęto śledztwa przeciwko Radzie Koordynacyjnej oraz przeciw pokojowym demonstrantom. ◄
53.	Andrei Fiodaravich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ	Андрей Федорович СМАЛЬ	Zastępca przewodniczącego Komisji Śledczej Data ur.: 1.8.1973 Miejsce ur.: Brześć (Brest), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko zastępcy przewodniczącego Komisji Śledczej, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez tę komisję w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., w ramach której to kampanii m.in. ►**C5** wszczęto śledztwa przeciwko Radzie Koordynacyjnej oraz przeciw pokojowym demonstrantom. ◄
54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧЕНКА	Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	Szef Centrum Operacyjno-Analitycznego Data ur.: 1.8.1971 Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko szefa Centrum Operacyjno-Analitycznego, ma on ścisłe powiązania z prezydentem i odpowiada za represje wobec społeczeństwa obywatelskiego, w szczególności przez stosowanie przerywania połączeń z sieciami telekomunikacyjnymi jako narzędzia represji wobec społeczeństwa obywatelskiego, pokojowych demonstrantów i dziennikarzy.

▼**M33**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ	Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Wiceminister informacji data urodzenia: 10.7.1972 Miejsce ur.: wieś Koszelewo (Koshelevo) obwód grodzieński (Grodno/Hrodna region), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko wiceministra informacji, odpowiada za represje wobec społeczeństwa obywatelskiego, zwłaszcza poprzez decyzję Ministerstwa Informacji o odcięciu dostępu do niezależnych stron internetowych i ograniczeniu dostępu do internetu na Białorusi w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., stanowiącą narzędzie represji wobec społeczeństwa obywatelskiego, pokojowych demonstrantów i dziennikarzy.
56.	Natallia Mikalaeuna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ	Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Sekretarz prasowy prezydenta Białorusi Data ur.: 16.2.1984 Miejsce ur.: Mińsk (Minsk), były ZSRR (obecnie Białoruś) Nazwisko panieńske: Kirsanova (ros.: Кирсанова) lub Selyun (ros.: Селюн) Płeć: kobieta	Jako sekretarz prasowy prezydenta Białorusi ma bliskie powiązania z prezydentem i odpowiada za koordynowanie jego działalności w mediach, w tym redagowanie oświadczeń i organizowanie publicznych wystąpień. W związku z tym wspiera ona reżim Łukaszenki, również w ramach kampanii represji i zastraszania prowadzonej przez aparat państwa w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r. W szczególności przyczyniła się ona do poważnego podważenia demokracji i rządów prawa na Białorusi przez wystosowane w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r. publiczne oświadczenia broniące prezydenta i krytykujące działaczy opozycyjnych oraz pokojowych demonstrantów.

▼**M33**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ	Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Dowódca jednostki „Alfa” Data ur.: 21.8.1975 Płeć: mężczyzna	Jako dowódca jednostki „Alfa” odpowiada za kampanię represji i zastraszania przeprowadzoną przez te siły w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., polegającą zwłaszcza na arbitralnych aresztowaniach i brutalnym traktowaniu – obejmującym tortury – pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie i akty przemocy wobec dziennikarzy.
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU Andrei Alekseevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ	Андрей Алексеевич РАВКОВ	Były sekretarz stanu w Radzie Bezpieczeństwa Data ur.: 25.6.1967 Miejsce urodzenia: wieś Rewiaki (Revyaki), obwód witebski (Vitebsk/ Viciebsk Oblast), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako były sekretarz stanu w Radzie Bezpieczeństwa ma bliskie powiązania z prezydentem i odpowiada za kampanię represji i zastraszania przeprowadzoną przez aparat państwa w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., polegającą zwłaszcza na arbitralnych aresztowaniach i brutalnym traktowaniu – obejmującym tortury – pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie i akty przemocy wobec dziennikarzy.
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ	Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Prezes Trybunału Konstytucyjnego Republiki Białorusi Data ur.: 18.10.1954 Miejsce ur.: Obwód miński (Minsk Oblast), były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: Mężczyzna	Jako prezes Trybunału Konstytucyjnego odpowiada za decyzję tego trybunału przyjętą 25 sierpnia 2020 r., na mocy której zalegalizowano nieuczciwe wybory. W związku z tym popierał on i ułatwiał działania w ramach kampanii represji i zastraszania prowadzonej przez aparat państwa przeciwko pokojowym demonstrantom i dziennikarzom, jest zatem odpowiedzialny za poważne podważanie demokracji i rządów prawa na Białorusi.

▼M27

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
▼M34					
60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Aleksandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК	Анатолий Александрович СИВАК	Wicepremier, były przewodniczący Komitetu Wykonawczego miasta Mińsk Data urodzenia: 19.7.1962 Miejsce urodzenia: Zawojt, gmina Narowla, obwód homelski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako były przewodniczący Komitetu Wykonawczego miasta Mińsk był odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez podległy mu lokalny aparat władzy w Mińsku po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy. Wielokrotnie publicznie krytykował pokojowe protesty na Białorusi. Obecnie, zajmując wysokie stanowisko wicepremiera, nadal popiera reżim Łukaszenki.
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailavich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ	Иван Михайлович ЭЙСМОНТ	Prezes Narodowej Państwowej Kompanii Radiowo-Telewizyjnej, szef Biełteleradyjokampaniji Data urodzenia: 20.1.1977 Miejsce urodzenia: Grodno, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: kobieta	Jako prezes białoruskiej Narodowej Państwowej Kompanii Radiowo-Telewizyjnej jest odpowiedzialny za rozpowszechnianie propagandy państwowej w mediach publicznych i nieustannie popiera reżim Łukaszenki. Obejmuje to wykorzystywanie kanałów radiowo-telewizyjnych do popierania utrzymania władzy przez prezydenta, pomimo nieuczciwych wyborów prezydenckich, które odbyły się 9 sierpnia 2020 r., a następnie wielokrotnego brutalnego tłumienia pokojowych i legalnych protestów. Ejsmant publicznie krytykował pokojowe protesty i odmówił relacjonowania ich w mediach. Zwolnił także strajkujących pracowników Biełteleradyjokampaniji, którą zarządzał, w związku z czym odpowiada za naruszenia praw człowieka.

▼**M34**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАНІК	Владимир Степанович КАРАНИК	Gubernator obwodu grodzieńskiego, były minister zdrowia Data urodzenia: 30.11.1973 Miejsce urodzenia: Grodno, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	W związku z pełnioną wcześniej funkcją ministra zdrowia był odpowiedzialny za wykorzystywanie służby zdrowia do represji wobec pokojowych demonstrantów, w tym używanie karetek do transportowania demonstrantów potrzebujących opieki medycznej do izolatoriów zamiast do szpitali. Wielokrotnie publicznie krytykował pokojowe protesty na Białorusi, w jednym przypadku oskarżył demonstranta o znajdowanie się pod wpływem środka odurzającego. Obecnie, zajmując wysokie stanowisko gubernatora obwodu grodzieńskiego, nadal popiera reżim Łukaszenki.
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА	Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Przewodnicząca Rady Republiki w ramach Zgromadzenia Narodowego Republiki Białorusi Data urodzenia: 25.9.1960 Miejsce urodzenia: Połock, obwód witebski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: kobieta	Zajmując obecnie wysokie stanowisko Przewodniczącej Rady Republiki w ramach Zgromadzenia Narodowego Republiki Białorusi odpowiedzialna jest za popieranie decyzji prezydenta w obszarze polityki wewnętrznej. Ponosi także odpowiedzialność za zorganizowanie nieuczciwych wyborów, które odbyły się 9 sierpnia 2020 r. Publicznie broniła brutalnego traktowania pokojowych demonstrantów przez aparat bezpieczeństwa.
64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ	Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Pierwszy wiceminister informacji Data urodzenia: 30.5.1972 Miejsce urodzenia: Baranowicze, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako pierwszy wiceminister informacji odpowiada za represje wobec społeczeństwa obywatelskiego, zwłaszcza poprzez decyzję Ministerstwa Informacji o odcięciu dostępu do niezależnych

▼M34

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
					stron internetowych i ograniczeniu dostępu do internetu na Białorusi w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., co stanowi narzędzie represji wobec społeczeństwa obywatelskiego, pokojowych demonstrantów i dziennikarzy.
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ	Игорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Minister informacji Data urodzenia: 31.10.1972 Miejsce urodzenia: Stolin, obwód brzeski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako minister informacji odpowiada za represje wobec społeczeństwa obywatelskiego, zwłaszcza poprzez decyzję Ministerstwa Informacji o odcięciu dostępu do niezależnych stron internetowych i ograniczeniu dostępu do internetu na Białorusi w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., co stanowi narzędzie represji wobec społeczeństwa obywatelskiego, pokojowych demonstrantów i dziennikarzy.
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД	Андрей Иванович ШВЕД	Prokurator generalny Białorusi Data urodzenia: 21.4.1973 Miejsce urodzenia: Hłuszkawicze (Glushkovichi), Homel/obwód homelski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako prokurator generalny Białorusi jest odpowiedzialny za trwające represje wobec społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji, a w szczególności za wszczęcie szeregu postępowań karnych przeciwko pokojowym demonstrantom, liderom opozycji i dziennikarzom po wyborach prezydenckich w 2020 r. Publicznie groził także karami uczestnikom „nielegalnych zgromadzeń”.
67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreievich BOGDAN	Генадзь Андрэевіч БОГДАН	Геннадий Андреевич БОГДАН	Zastępca szefa Dyrekcji ds. Zarządzania Mieniem Prezydenta Białorusi Data urodzenia: 8.1.1977 Płeć: mężczyzna	Jako zastępca szefa Dyrekcji ds. Zarządzania Mieniem Prezydenta Białorusi nadzoruje działanie wielu przedsiębiorstw. Podlegająca mu jednostka zapewnia wsparcie finansowe, rzeczowe, techniczne, społeczne, gospodarskie i medyczne aparatowi państwowemu i władzom republiki. Jest ściśle powiązany z prezydentem i nadal popiera reżim Łukaszenki.

▼**M34**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ	Игорь Павлович БУРМИСТРОВ	Szef sztabu i pierwszy zastępca dowódcy oddziałów wewnętrznych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Data urodzenia: 30.9.1968 Płeć: mężczyzna	Jako pierwszy zastępca dowódcy oddziałów wewnętrznych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez oddziały wewnętrzne po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy.
69.	Arciom Kanstantinavich DUNKA Artem Konstantinovich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА	Артем Константинович ДУНЬКО	Starszy inspektor do spraw specjalnych w Departamencie Dochodzeń Finansowych Komitetu Kontroli Państwowej Data urodzenia: 8.6.1990 Płeć: mężczyzna	Jako starszego inspektora do spraw specjalnych w Departamencie Dochodzeń Finansowych Komitetu Kontroli Państwowej odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez aparat państwowy w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., polegającą w szczególności na wszczęciu dochodzeń przeciwko liderom i działaczom opozycji.
70.	Aleh Heorhievich KARAZIEI Oleg Georgevich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ	Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Szef Departamentu Prewencji w Głównym Departamencie ds. Ścigania i Prewencji Milicji Bezpieczeństwa Publicznego w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Data urodzenia: 1.1.1979 Miejsce urodzenia: obwód miński, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako szefa Departamentu Prewencji w Głównym Departamencie ds. Ścigania i Prewencji Milicji Bezpieczeństwa Publicznego w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez siły policyjne w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., polegającą zwłaszcza na arbitralnych aresztowaniach i brutalnym traktowaniu – w tym torturowaniu – pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie i akty przemocy wobec dziennikarzy.

▼**M34**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Aleksandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЯН	Дмитрий Александрович КУРЯН	Pułkownik policji, zastępca szefa Wydziału Głównego i szef Wydziału Ścigania w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych. Data urodzenia: 3.10.1974 Płeć: mężczyzna	Piastując stanowisko pułkownika policji i zastępcy szefa Wydziału Głównego i szefa Wydziału Ścigania w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, odpowiada za kampanię represji i zastraszania prowadzoną przez siły policyjne w następstwie wyborów prezydenckich w 2020 r., polegającą zwłaszcza na arbitralnych aresztowaniach i brutalnym traktowaniu – w tym torturowaniu – pokojowych demonstrantów, a także za zastraszanie i akty przemocy wobec dziennikarzy.
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Aleksandr Henrihovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН	Александр Генрихович ТУРЧИН	Przewodniczący Rejonowego Mińskiego Komitetu Wykonawczego Data urodzenia: 2.7.1975 Miejsce urodzenia: Nowogródek, obwód grodzieński, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako przewodniczący Rejonowego Mińskiego Komitetu Wykonawczego odpowiada za nadzór nad lokalną administracją, w tym nad szeregiem komitetów. Wspiera on zatem reżim Łukaszenki.
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН	Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Zastępca szefa Wydziału ds. Wydarzeń Masowych GUVD (Główny Wydział Spraw Wewnętrznych) w Komitecie Wykonawczym miasta Mińsk Data urodzenia: 26.7.1977 Płeć: mężczyzna	Jako zastępca szefa Wydziału ds. Wydarzeń Masowych GUVD w Komitecie Wykonawczym miasta Mińsk jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez lokalny aparat po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie pokojowych demonstrantów – w tym torturowanie – jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy. Udokumentowano, że osobiście uczestniczył w bezprawnym zatrzymywaniu pokojowych demonstrantów.

▼M34

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
74.	Vital Ivanavich STASIUKEVICH Vitalyi Ivanovich STASIUKEVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ	Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Zastępca szefa policji bezpieczeństwa publicznego w Grodnie Data urodzenia: 5.3.1976 Miejsce urodzenia: Miejsce urodzenia: Grodno, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jako zastępca szefa Milicji Bezpieczeństwa Publicznego w Grodnie jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez podległe mu lokalne siły policyjne po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy. Według świadków osobiście nadzorował bezprawne zatrzymania pokojowych demonstrantów.
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛИННИК	Сергей Леонидович КАЛИННИК	Pułkownik policji, szef Wydziału Policji w dzielnicy Sowiecki w Mińsku Data urodzenia: 23.7.1979 Płeć: mężczyzna	Jako szef Wydziału Policji w dzielnicy Sowiecki w Mińsku jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez podległe mu lokalne siły policyjne, po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy. Według świadków osobiście nadzorował torturowanie bezprawnie zatrzymanych demonstrantów i brał w nim udział.
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА	Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Podpułkownik policji, szef Rejonowego Wydziału Policji w Mołodecznie Data urodzenia: 31.10.1980 Płeć: mężczyzna	Jako szef Rejonowego Wydziału Policji w Mołodecznie jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez podległe mu lokalne siły policyjne po wyborach prezydenckich w 2020 r.,

▼M34

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
					w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy. Według świadków osobiście nadzorował bicie bezprawnie zatrzymanych demonstrantów. Wiele razy wypowiadał się obraźliwe o demonstrantach w środkach masowego przekazu.
77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАЎЧЫК	Виктор Иванович СТАНИСЛАВЧИК	Zastępca szefa Wydziału Policji w dzielnicy Sowiecki w Mińsku, szef Milicji Bezpieczeństwa Publicznego Data urodzenia: 27.1.1971 Płeć: mężczyzna	Jako zastępca szefa Wydziału Policji w dzielnicy Sowiecki w Mińsku i szef Milicji Bezpieczeństwa Publicznego jest odpowiedzialny za kampanię represji i zastraszeń prowadzoną przez podległe mu lokalne siły policyjne po wyborach prezydenckich w 2020 r., w szczególności za arbitralne aresztowania i brutalne traktowanie – w tym torturowanie – pokojowych demonstrantów, jak również za zastraszanie dziennikarzy i stosowanie wobec nich przemocy. Według świadków osobiście nadzorował zatrzymania pokojowych demonstrantów oraz bicie bezprawnie zatrzymanych osób.
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Aleksandr Aleksandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ	Александр Александрович ПЕТРАШ	Prezes Sądu Rejonowego dla dzielnicy Moskowski w Mińsku Data urodzenia: 16.5.1988 Płeć: mężczyzna	Jako prezes Sądu Rejonowego dla dzielnicy Moskowski w Mińsku jest odpowiedzialny za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów. Podczas nadzorowanych przez niego procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony i opieranie się na oświadczeniach fałszywych świadków.

▼M34

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
					Walnie przyczynił się do wydawania grzywien i zatrzymywania demonstrantów, dziennikarzy i przywódców opozycji po wyborach prezydenckich w 2020 r. Jest zatem odpowiedzialny za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
79.	Andrei Aliaksandravich LAHUNOVICH Andrei Aleksandrovich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ	Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Sowiecki w Homlu Płeć: mężczyzna	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Sowiecki w Homlu jest odpowiedzialny za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, działaczy i demonstrantów. Podczas nadzorowanych przez niego procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony. Jest zatem odpowiedzialny za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВІНА	Елена Васильевна ЛИТВИНА	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Leniński w Mohylewie Płeć: kobieta	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Leniński w Mohylewie jest odpowiedzialna za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów, w szczególności za wydanie wyroku na Siarhieja Cichanouskiego – działacza opozycyjnego i męża kandydatki na prezydenta Swiatłany Cichanouskiej. Podczas nadzorowanych przez nią procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony.

▼M34

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
					Jest zatem odpowiedzialna za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
81.	Victoria Valeryeuna SHABUNYA Victoria Valerevna SHABUNYA	Вікторыя Валер'еўна ШАБУНЯ	Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Centralny w Mińsku Data urodzenia: 27.2.1974 Płeć: kobieta	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Centralny w Mińsku jest odpowiedzialna za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów, w szczególności za wydanie wyroku na Siarhieja Dyleuskiego – członka Rady Koordynacyjnej i przywódcy komitetu strajkowego. Podczas nadzorowanych przez nią procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony. Jest zatem odpowiedzialna za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Aleksandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА	Елена Александровна ЖИВИЦА	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Oktiabrskij w Mińsku Data urodzenia: 9.4.1990 Płeć: kobieta	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Oktiabrskij w Mińsku jest odpowiedzialna za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów. Podczas nadzorowanych przez nią procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony. Jest zatem odpowiedzialna za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.

▼**M34**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА	Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Partizański w Mińsku Data urodzenia: 2.12.1979 Płeć: kobieta	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Partizańskiw Mińsku jest odpowiedzialna za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów, w szczególności za wydanie wyroku na przywódczynię Rady Koordynacyjnej Maryję Kalesnikawą. Podczas nadzorowanych przez nią procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony. Jest zatem odpowiedzialna za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзьеўна ФЁДАРАВА	Марина Аркадьевна ФЕДОРОВА	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Sowiecki w Mińsku Data urodzenia: 11.9.1965 Płeć: kobieta	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Sowiecki w Mińsku jest odpowiedzialna za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów. Podczas nadzorowanych przez nią procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony. Jest zatem odpowiedzialna za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.

▼**M34**

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР	Юлия Чеславовна ГУСТЫР	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Centralny w Mińsku Data urodzenia: 14.1.1984 Płeć: kobieta	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Centralny w Mińsku jest odpowiedzialna za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów, w szczególności za wydanie wyroku na Wiktara Babarikę – kandydata opozycji na prezydenta. Podczas nadzorowanych przez nią procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony. Jest zatem odpowiedzialna za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
86.	Alena Tsimafeeuna NYAKRASAVA Elena Timofeevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА	Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Zawodski w Mińsku Data urodzenia: 26.11.1974 Płeć: kobieta	Jako sędzia Sądu Rejonowego dla dzielnicy Zawodski w Mińsku jest odpowiedzialna za wydawanie licznych politycznie motywowanych orzeczeń wobec dziennikarzy, przywódców opozycji, działaczy i demonstrantów. Podczas nadzorowanych przez nią procesów zgłaszano naruszenia prawa do obrony. Jest zatem odpowiedzialna za naruszenia praw człowieka i podważanie praworządności, a także za przyczynianie się do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.

▼M34

	Nazwisko i imię Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska)	Nazwisko i imię (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН	Александр Васильевич ШАКУТИН	Biznesmen, właściciel spółki Amhodor holding Data urodzenia: 12.1.1959 Miejsce urodzenia: Bolszoje Babino, rejon Orszy, obwód witebski, były ZSRR (obecnie Białoruś) Płeć: mężczyzna	Jest jednym z czołowych biznesmenów działających na Białorusi; jego działalność obejmuje budownictwo, budowę maszyn, rolnictwo i inne sektory. Uważany jest za jedną z osób, które odniosły największe korzyści z prywatyzacji podczas prezydentury Łukaszenki. Jest także członkiem prezydium prołukaszenkowskiego stowarzyszenia publicznego pod nazwą „Biełaja Ruś" i członkiem Rady Rozwoju Przedsiębiorczości w Republice Białorusi. Odnosi on zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim. W lipcu 2020 r. publicznie potępił protesty opozycji na Białorusi, przyczyniając się tym do represjonowania społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.
88.	Mikalai Mikalaevich VARABEI/ VERABEI Nikolay Nikolaevich VOROBEY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ ВЕРАБЕЙ	Николай Николаевич ВОРОБЕЙ	Biznesmen, współwłaściciel Bremino Group Data urodzenia: 4.5.1963 Miejsce urodzenia: Ukraińska SRR (obecnie Ukraina) Płeć: mężczyzna	Jest jednym z czołowych biznesmenów działających na Białorusi; jego działalność obejmuje ropę naftową, transport węgla, bankowość i inne sektory. Jest współwłaścicielem Bremino Group –spółki, która korzystała z ulg podatkowych i innych form wsparcia ze strony białoruskiej administracji. Odnosi on zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim.

▼**M34**

B. Osoby prawne, podmioty i organy, o których mowa w art. 2 ust. 1

	Nazwisko i imię/ nazwa Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska) (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
1.	CJSC Beltechexport	ЗАО „Белтехэкспорт”	Adres: Pr. Niezawisimosti 86-B, Mińsk 220012, Białoruś Tel. +375 17 358 83 83; +375 17 373 80 12 Strona internetowa:https://bte.by/ E-mail: mail@bte.by	CJSC Beltechexport jest podmiotem prywatnym, który eksportuje broń i sprzęt wojskowy produkowany przez białoruskie spółki państwowe do państw w Afryce, Ameryce Południowej, Azji i na Bliskim Wschodzie. Beltechexport jest ściśle powiązany z białoruskim ministerstwem obrony. CJSC odnosi zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim, przynosząc korzyści administracji prezydenckiej.	17.12.2020
2.	Dana Holdings/ Dana Astra	Дана Холдингз/ Дана Астра	Adres: P. Mścisławca 9 (I piętro), Mińsk 220114, Białoruś Numer rejestracji: Dana Astra: 191295361 Strona internetowa:https://dana-holdings.com/ E-mail: PR@bir.by Nr tel. +375 17 269 32 90; +375 17 393 94 65	Dana Holdings/Dana Astra jest jednym z głównych deweloperów nieruchomości oraz przedsiębiorstw budowlanych na Białorusi. Spółka otrzymała parcele pod budowę kilku dużych osiedli mieszkaniowych i centrów biznesu. Właściciele spółki Dana Holdings/Dana Astra utrzymują ścisłe powiązania z Aleksandrem Łukaszenką. Synowa prezydenta, Lilija Łukaszenka, piastuje wysokie stanowisko w tej spółce. Dana Holdings/Dana Astra odnosi zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim.	17.12.2020
3.	GHU – instytucja państwowa „Główny Urząd Gospodarczy” Urzędu Administracyjnego Prezydenta Republiki Białorusi	ГХУ - Государственное учреждение „Главное хозяйственное управление” Управления делами Президента Республики Беларусь	Adres: ul. Miasnikowa 37, Mińsk 220010, Białoruś Tel. +375 17 222 33 13 Strona internetowa:http://www.ghu.by E-mail: ghu@ghu.by	GHU jest największym operatorem na rynku nieruchomości innych niż mieszkaniowe na Białorusi i organem nadzorczym licznych spółek. Szef GHU Wiktar Szejman został poproszony przez Aleksandra Łukaszenkę o nadzorowanie bezpieczeństwa wyborów prezydenckich w 2020 r. GHU odnosi zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim.	17.12.2020

▼**M34**

	Nazwisko i imię/ nazwa Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska) (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
4.	LLC Synesis	ООО „Синезис”	Adres: Płatonowa 20B, Mińsk 220005, Białoruś; Mantulinska 24, Moskwa 123100, Rosja Numer rejestracji: (УНН/ИНН): 190950894 (Białoruś); 7704734000/ 770301001 (Rosja). Strona internetowa:https:///synesis.partners;https://synesis-group.com/ Nr tel. +375 17 240 36 50	LLC Synesis zapewnia władzom Białorusi platformę kontroli, która umożliwia przeszukiwanie i analizę nagrań wideo i wykorzystywanie oprogramowania do rozpoznawania twarzy, co czyni tę spółkę odpowiedzialną za represjonowanie społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji przez aparat państwowy na Białorusi. Pracownikom Synesis nie wolno porozumiewać się w języku białoruskim, co czyni tę spółkę odpowiedzialną za podważanie praw pracowniczych. Białoruski Państwowy Komitet Bezpieczeństwa (KGB) i Ministerstwo Spraw Wewnętrznych są wymieniane jako użytkownicy systemu stworzonego przez spółkę Synesis. Spółka ta odnosi zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim. Szef Synesis Aleksander Szatrow publicznie krytykował osoby protestujące przeciw reżimowi Łukaszenki i relatywizował brak demokracji na Białorusi.	17.12.2020
5.	AGAT Electromechanical Plant OJSC (zakłady elektromechaniczne AGAT OJSC)	ОАО „АГАТ-электромеханический завод”	Adres: Pr. Niezawisimosti 115, Mińsk 220114, Białoruś Nr tel. + 375 17 272 01 32, +375 17 570 41 45 Adres e-mail: marketing@agat-emz.by Strona internetowa:https://agat-emz.by/	Zakłady elektromechaniczne AGAT OJSC są częścią białoruskiego Państwowego Urzędu Przemysłu Wojskowego Republiki Białorusi (zwanego także SAMI lub Państwowym Komitetem Przemysłu Wojskowego), który odpowiada za realizację wojskowo-technicznej polityki państwa i podlega Radzie Ministrów i prezydentowi Białorusi. Zakłady elektromechaniczne AGAT OJSC odnoszą zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim.	17.12.2020

▼**M34**

	Nazwisko i imię/ nazwa Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska) (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
				Zakłady te produkują „Rubież", system barier przeznaczonych do tłumienia zamieszek, którego użyto przeciwko pokojowym demonstracjom odbywającym się w następstwie wyborów prezydenckich z dnia 9 sierpnia 2020 r., co czyni tę spółkę odpowiedzialną za represjonowanie społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.	
6.	OJSC 140 Repair Plant (zakłady naprawcze 140)	OAO „140 ремонтный завод"	Adres: ul. L. Czałowskiej 19, Borysów, Białoruś Tel. + 375 17 776 20 32; +375 17 776 54 79 Email: info@140zavod.org Strona internetowa:https://140zavod.org	OJSC zakłady naprawcze 140 są częścią białoruskiego Państwowego Urzędu Przemysłu Wojskowego Republiki Białorusi (zwanego także SAMI lub Państwowym Komitetem Przemysłu Wojskowego), który odpowiada za realizację wojskowo-technicznej polityki państwa i podlega Radzie Ministrów i prezydentowi Białorusi. OJSC zakłady naprawcze 140 odnoszą zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim. Zakłady te produkują pojazdy transportowe i opancerzone, których użyto przeciwko pokojowym demonstracjom odbywającym się w następstwie wyborów prezydenckich z dnia 9 sierpnia 2020 r., co czyni tę spółkę odpowiedzialną za represjonowanie społeczeństwa obywatelskiego i demokratycznej opozycji.	17.12.2020
7.	OJSC MZKT/ MWPT (inna nazwa: VOLAT) - Minsk Wheel Tractor Plant (Mińska fabryka ciągników kołowych)	OAO „МЗКТ" - Минский завод колёсных тягачей	Adres: Pr. Partizanskij 150, Mińsk 220021, Białoruś Tel. +375 17 330 17 09 Faks +375 17 291 31 92 Email: link@mzkt.by Strona internetowa: www.mzkt.by	OJSC MZKT (inna nazwa: VOLAT) jest częścią białoruskiego Państwowego Urzędu Przemysłu Wojskowego Republiki Białorusi (zwanego także SAMI lub Państwowym Komitetem Przemysłu Wojskowego), który odpowiada za realizację wojskowo-technicznej polityki państwa i podlega Radzie Ministrów i prezydentowi Białorusi. OJSC MZKT (inna nazwa: VOLAT) odnoszą zatem korzyści wynikające z reżimu Łukaszenki i wspiera ten reżim.	17.12.2020

▼**M34**

	Nazwisko i imię/ nazwa Transkrypcja ang. z języka białoruskiego Transkrypcja ang. z jęz. rosyjskiego	Nazwisko i imię (pisownia białoruska) (pisownia rosyjska)	Informacje umożliwiające identyfikację	Przyczyny umieszczenia w wykazie	Data umieszczenia w wykazie
				Pracownicy OJSC MZKT, którzy protestowali w trakcie wizyty Aleksandra Łukaszenki w fabryce i którzy strajkowali po wyborach prezydenckich na Białorusi w 2020 r., zostali zwolnieni, co czyni tę spółkę odpowiedzialną za pogwałcenie praw człowieka.	

▼M3

ZAŁĄCZNIK II

▼M4

Strony internetowe, na których zamieszczane są informacje o właściwych organach, o których mowa w art. 3, art. 4 ust. 2 oraz w art. 5, oraz adres, na który należy kierować powiadomienia do Komisji Europejskiej

▼M31

BELGIA

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

BUŁGARIA

https://www.mfa.bg/en/101

REPUBLIKA CZESKA

www.financnianalytickyurad.cz/mezinarodni-sankce.html

DANIA

http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/

NIEMCY

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTONIA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDIA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRECJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

HISZPANIA

http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx

FRANCJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/

CHORWACJA

http://www.mvep.hr/sankcije

WŁOCHY

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

CYPR

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

ŁOTWA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITWA

http://www.urm.lt/sanctions

LUKSEMBURG

https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html

WĘGRY

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20t%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

▼**M31**

MALTA

https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx

NIDERLANDY

https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties

AUSTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKA

https://www.gov.pl/web/dyplomacja

PORTUGALIA

http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx

RUMUNIA

http://www.mae.ro/node/1548

SŁOWENIA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SŁOWACJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FINLANDIA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SZWECJA

http://www.ud.se/sanktioner

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions

Adres, na który należy przesyłać powiadomienia do Komisji Europejskiej:
European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 07/99
B-1049 Brussels, Belgia
E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M7

ZAŁĄCZNIK III

Wykaz sprzętu, który mógłby być wykorzystany do wewnętrznych represji, o którym mowa w art. 1a i 1b

1. Następująca broń palna, amunicja i powiązany sprzęt:

1.1. broń palna nieobjęta pozycjami ML 1 i ML 2 Wspólnego wykazu uzbrojenia Unii Europejskiej ([1]) („wspólny wykaz uzbrojenia”);

1.2. amunicja przeznaczona specjalnie do broni palnej wymienionej w pkt 1.1 i specjalnie do niej zaprojektowane elementy;

1.3. celowniki do broni nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.

2. Bomby i granaty nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.

3. Następujące pojazdy:

3.1. pojazdy wyposażone w armatki wodne, specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek;

3.2. pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane tak, aby mogły służyć jako rażące prądem tarcze;

3.3. pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu usuwania barykad, w tym również sprzęt budowlany wyposażony w środki ochrony balistycznej;

3.4. pojazdy specjalnie zaprojektowane do transportu lub przekazywania więźniów lub aresztantów;

3.5. pojazdy specjalnie zaprojektowane do rozmieszczania przenośnych zapór;

3.6. elementy pojazdów wyszczególnionych w pkt 3.1–3.5 specjalnie zaprojektowane do kontroli zamieszek.

Uwaga 1 Pozycja ta nie obejmuje pojazdów specjalnie zaprojektowanych do celów przeciwpożarowych.

Uwaga 2 Do celów pozycji 3.5 pojęcie „pojazdy” obejmuje przyczepy.

4. Następujące substancje wybuchowe i powiązany sprzęt:

4.1. sprzęt i urządzenia specjalnie zaprojektowane do wywoływania eksplozji przez użycie środków elektrycznych lub nieelektrycznych, w tym: urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, pobudzacze i lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy; z wyjątkiem tych zaprojektowanych do określonych celów handlowych, których działanie polega na uruchomieniu środkami wybuchowymi innego sprzętu lub urządzenia, którego funkcja nie polega na wywoływaniu eksplozji (np. układy uruchamiające poduszki powietrzne w samochodach, ochronniki przepięciowe oraz urządzenia uruchamiające przeciwpożarowe instalacje tryskaczowe);

4.2. ładunki wybuchowe do cięcia liniowego nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia;

4.3. następujące inne materiały wybuchowe nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia i powiązane substancje:

a. amatol;

b. nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 % azotu);

c. nitroglikol;

([1]) Dz.U. L 86 z 18.3.2011, s. 1.

▼**M7**

d. tetraazotan pentaerytrytolu (PETN);

e. chlorek pikrylu;

f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Następujący sprzęt ochronny nieobjęty pozycją ML 13 wspólnego wykazu uzbrojenia:

5.1. kamizelki kuloodporne zapewniające ochronę balistyczną lub ochronę przed pchnięciem nożem;

5.2. hełmy zapewniające ochronę przed pociskami lub przed odłamkami, hełmy używane do ochrony w trakcie zamieszek, tarcze i tarcze balistyczne.

Uwaga: Pozycja ta nie obejmuje:

— *sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów sportowych;*

— *sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów bezpieczeństwa pracy.*

6. Symulatory, inne niż objęte pozycją ML 14 wspólnego wykazu uzbrojenia, przeznaczone do szkoleń w posługiwaniu się bronią palną oraz specjalnie do nich zaprojektowane oprogramowanie.

7. Sprzęt noktowizyjny i termowizyjny oraz wzmacniacze obrazu, inne niż objęte wspólnym wykazem uzbrojenia.

8. Drut ostrzowy.

9. Noże wojskowe, noże bojowe i bagnety o długości ostrza przekraczającej 10 cm.

10. Urządzenia produkcyjne zaprojektowane specjalnie na potrzeby produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.

11. Specjalna technologia do opracowywania, produkcji i stosowania produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.

▼**M28**

_____

▼**M29**

ZAŁĄCZNIK IV

Karabinki biathlonowe, amunicja i celowniki, o których mowa w art. 1a i 1b zgodne są również ze specyfikacją dotyczącą sprzętu biathlonowego określoną w przepisach rozgrywania konkurencji i zawodów Międzynarodowej Unii Biathlonowej

Karabinki biathlonowe:

ex 9303 30	Pozostałe strzelby i karabinki sportowe, myśliwskie lub przeznaczone do strzelania do celu:

Amunicja do karabinków biathlonowych:

ex 9306 21	Naboje do strzelb myśliwskich
ex 9306 29	Części ładunków do strzelb myśliwskich
ex 9306 30 90	Naboje i części ładunków do broni innej niż strzelby myśliwskie, broń wojskowa, rewolwery i pistolety objęte pozycją 9302, pistolety maszynowe objęte pozycją 9301

Celowniki do karabinków biathlonowych:

ex 9305 20	Części i akcesoria broni i strzelb myśliwskich objętych pozycją 9303

▼**M30**

ZAŁĄCZNIK V

Karabinki sportowe, pistolety sportowe i amunicja, o których mowa w art. 1a ust. 5 i art. 1b ust. 5, przeznaczone wyłącznie do użytku podczas imprez sportowych i treningów sportowych:

ex 9303 30	Karabinki sportowe o kalibrze.22 cali
ex 9302	Pistolety sportowe o kalibrze.22 cali
ex 9306 30 10	Amunicja do pistoletów sportowych o kalibrze.22 cali
ex 9306 30 90	Amunicja do karabinków sportowych o kalibrze.22 cali